

„Zu den Bergen hebet sich **Nr. 19**“ To the mountains yonder  
 ein Augenpaar:“ raise I now mine eyes.”

(Nach Psalm 121.)

(Translated by Margaret E. Bache.)

Peter Cornelius,

München den letzten Sept. 1866. Nachgelassenes Werk.

Bisher unveröffentlicht.

**Innig.  
Intimo.**

Sopran.

Bariton.

**Pianoforte.**

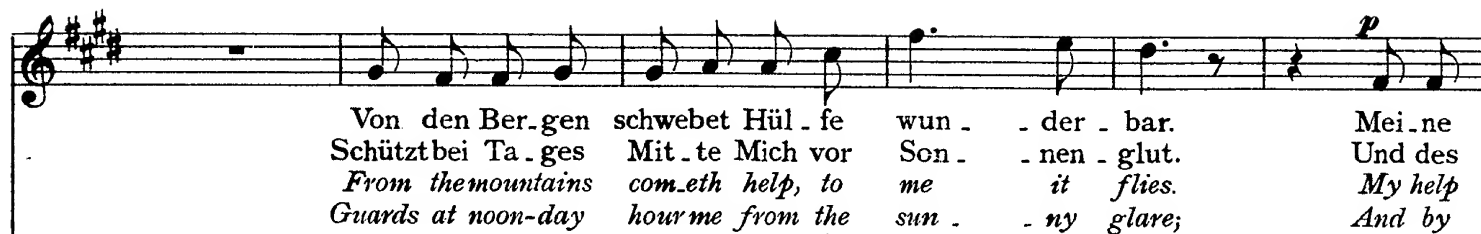
1. Zu den Ber-gen he-bet Sich ein Au-gen-paar,  
 2. Je-den mei-ner Schrit-te Hält der Herr in Hut,  
 1. To the mountains yon-der raise I now mine eyes,  
 2. Ev-'ry mor-tal's foot-steps keeps the Lord in care,

1. Zu den Ber-gen he-bet Sich ein Au-gen-paar,  
 2. Je-den mei-ner Schrit-te Hält der Herr in Hut,  
 1. To the mountains yon-der raise I now mine eyes,  
 2. Ev-'ry mor-tal's foot-steps keeps the Lord in care,

**legato**

**p**

**cresc.**

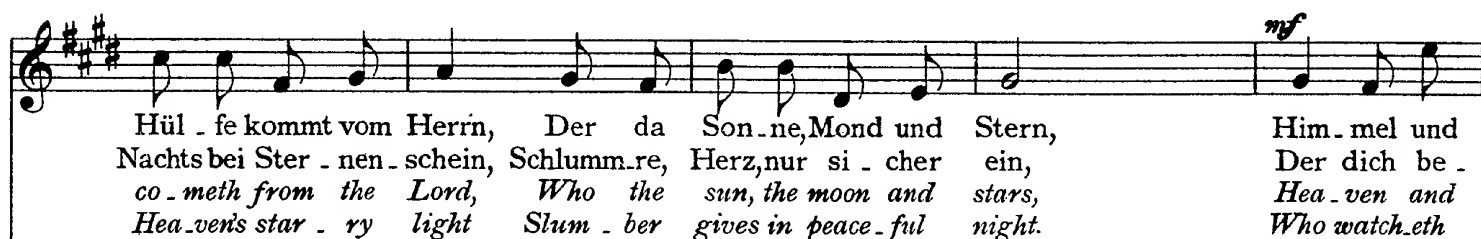


Von den Ber.gen schwebet Hül.fe wun. - der - bar. Mei.ne  
Schützt bei Ta.ges Mit.te Mich vor Son. - nen - glut. Und des  
*From the mountains com.eth help, to me it flies. My help*  
*Guards at noon-day hour me from the sun. - ny glare; And by*

Von den Ber.gen schwebet Hül.fe wun. - der - bar.  
Schützt bei Ta.ges Mit.te Mich vor Son. - nen - glut.  
*From the mountains com.eth help, to me it flies.*  
*Guards at noon-day hour me from the sun. - ny glare;*

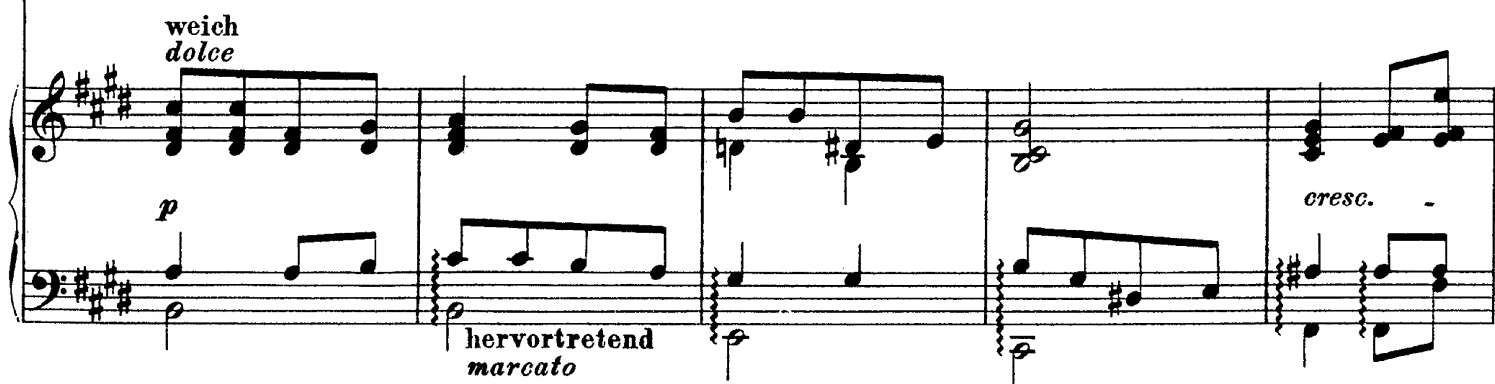


*p* *mf*



Hül. fe kommt vom Herrn, Der da Son.ne, Mond und Stern, Him.mel und  
Nachts bei Ster. - nen. - schein, Schlumm.re, Herz, nur si. - cher ein, Der dich be.  
*co. - meth from the Lord, Who the sun, the moon and stars, Hea. - ven and*  
*Hea.ven's star. - ry light Slum. - ber gives in peace. - ful night. Who watch. eth*

Mei. ne Hül. fe kommt vom Herrn, Der da Son.ne, Mond und Stern,  
Und des Nachts bei Ster. - nen. - schein, Schlummre, Herz, nur si. - cher ein,  
*My help co. - meth from the Lord, Who the sun, the moon and stars,*  
*And by Hea.ven's star. - ry light Slum. - ber gives in peace. - ful night.*



*weich dolce* *p* *hervortretend marcato* *cresc.*

Er - de ge - macht hat,  
hü - tèt, er schläft nicht,  
earth hath cre - a - ted,  
o'er thee, He sleeps not,

Him - mel und Er - de ge - macht hat.  
Der dich be - hü - tet, er schläft nicht.  
Hea - ven and earth hath cre - a - ted.  
Who watcheth o'er thee, He sleeps not.

Him - mel und Er - de ge - macht hat,— Him - mel und Er - de ge - macht hat.  
Der dich be - hü - tet, er schläft nicht, Der dich be - hü - tet, er schläft nicht.  
Hea - ven and earth hath cre - a - ted,— Hea - ven and earth hath cre - a - ted.  
Who watcheth o'er thee, He sleeps not,— Who watcheth o'er thee, He sleeps not.

3. Schütz in dei - ner Gü - te Vor Ge - fah - ren mich,  
3. Guard me in Thy good.ness, me from dan - ger keep,

3. Schütz in dei - ner Gü - te Vor Ge - fah - ren mich,  
3. Guard me in Thy good.ness, me from dan - ger keep,

*p cresc. - - - mf*

Mei - ne See - le hü - te Du, Herr, e - - wig - lich! Sei mir  
 And my soul pre - serve Thou, O Lord, while I sleep. Be Thou

Mei - ne See - le hü - te Du, Herr, e - - wig - lich!  
 And my soul pre - serve Thou, O Lord, while I sleep.

*mf*

gnä - dig al - le - zeit Bis in al - le E - wig - keit! Herr, gib doch  
 gracious still to me Un - to all e - ter - ni - ty. Lord give now

*p*

Sei mir gnä - dig al - le - zeit Bis in al - le E - wig - keit!  
 Be Thou gracious still to me Un - to all e - ter - ni - ty.

*mf*

Frie - den mei - ner See - le, Herr, gib doch Frieden mei - ner See - le!  
 peace un - to my spi - rit, Lord give now peace un - to my spi - rit!

*mf*

Herr, gib doch Frie - den mei - ner See - le, — Herr, gib doch Frieden mei - ner See - le!  
 Lord give now peace un - to my spi - rit, — Lord give now peace un - to my spi - rit!

*f*